

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

**MINISTRE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2003 — 3168

[C — 2003/31371]

**3 JUILLET 2003.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations réalisant le nettoyage de surfaces

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
Vu l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement,  
notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant le nettoyage de surfaces;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement du 8 janvier 2003;

Vu la délibération du Gouvernement sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 34.775/3 du Conseil d'Etat, donné le 3 juin 2003, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales**

**Objet et champ d'application**

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté vise à transposer la directive 1999/13/CE du Conseil du 11 mars 1999 relative à la réduction des émissions de composés organiques volatils dues à l'utilisation de solvants organiques dans certaines activités et installations. A cette fin, il a pour objet de prévenir ou de réduire les effets directs ou indirects des émissions de composés organiques volatils dans l'environnement, principalement dans l'air, ainsi que les risques potentiels pour la santé publique, par des mesures et des procédures à mettre en œuvre dans les installations reprises aux rubriques n° 99 et n° 138 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, dont la consommation annuelle de solvant organique est supérieure à 1 tonne par an et qui procèdent au nettoyage de surfaces.

**Définitions**

**Art. 2.** Au sens du présent arrêté, on entend par :

1<sup>o</sup> installation : une unité technique fixe dans laquelle interviennent une ou plusieurs des activités entrant dans le champ d'application défini à l'article 1<sup>er</sup>, ainsi que toute autre activité s'y rapportant directement qui est liée techniquement aux activités exercées sur le site et qui est susceptible d'avoir des incidences sur les émissions;

2<sup>o</sup> installation existante : une installation en service ou une installation autorisée par un permis d'environnement ou ayant fait l'objet d'une demande complète de permis d'environnement, à condition que cette installation ait été mise en service au plus tard le 1<sup>er</sup> avril 2002;

3<sup>o</sup> modification substantielle :

— pour les installations d'une capacité de consommation de solvants de plus de 150 kg par heure ou de plus de 200 tonnes par an, une modification de l'exploitation qui, de l'avis de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, peut avoir des incidences négatives et significatives sur les personnes ou sur l'environnement;

— pour les autres installations, une modification de la capacité nominale donnant lieu à une augmentation de plus de 10 % des émissions de composés organiques volatils ou toute modification qui, de l'avis de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, peut avoir des incidences néfastes significatives sur la santé humaine ou sur l'environnement;

4<sup>o</sup> Institut : Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, créé par l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement;

5<sup>o</sup> émission : tout rejet dans l'environnement de composés organiques volatils, imputables à une installation;

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2003 — 3168

[C — 2003/31371]

**3 JULI 2003.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen in installaties voor oppervlaktereiniging

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, inzonderheid op artikel 6, § 1;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor de installaties voor oppervlaktereiniging;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu van 8 januari 2003;

Gelet op de beslissing van de Regering over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies 34.775/3 van de Raad van State, gegeven op 3 juni 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu,

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK I. — Algemeenheden**

**Doel en toepassingsgebied**

**Artikel 1.** Dit besluit heeft de omzetting tot doel van richtlijn 1999/13/EG van de Raad van 11 maart 1999 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen ten gevolge van het gebruik van organische oplosmiddelen bij bepaalde werkzaamheden en in installaties. Het heeft tot doel de directe en indirecte effecten van de emissie van vluchtige organische stoffen in het milieu, voornamelijk de lucht, en de mogelijke risico's voor de menselijke gezondheid te voorkomen of te verminderen door maatregelen vast te stellen en procedures in te voeren voor de installaties die opgenomen zijn in de rubrieken 99 en 138 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, met name de installaties voor oppervlaktereiniging waarvan het jaarlijkse verbruik van organische oplosmiddelen meer dan 1 ton per jaar bedraagt.

**Definities**

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> installatie : een vaste technische eenheid waar een of meer van de onder artikel 1 vallende activiteiten plaatsvinden, en alle andere daar rechtstreeks mee samenhangende activiteiten die technisch verband houden met de op die locatie verrichte activiteiten en van invloed kunnen zijn op emissies;

2<sup>o</sup> bestaande installatie : een installatie in bedrijf of een installatie waarvoor een milieuv vergunning is verleend of waarvoor een volledige aanvraag om een vergunning is ingediend, mits de installatie uiterlijk op 1 april 2002 in gebruik is genomen;

3<sup>o</sup> belangrijke wijziging :

— voor installaties met een verbruikscapaciteit van meer dan 150 kg oplosmiddel per uur of meer dan 200 ton/jaar : een wijziging van de exploitatie die naar de mening van het Brussels Instituut voor Milieubeheer aanzienlijke negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid of het milieu kan hebben;

— voor alle andere installaties : een verandering van de nominale capaciteit die leidt tot een toename van de emissies van vluchtige organische stoffen met meer dan 10 %, of iedere verandering die naar de mening van het Brussels Instituut voor Milieubeheer aanzienlijke negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid of het milieu kan hebben;

4<sup>o</sup> Instituut : Brussels Instituut voor Milieubeheer, opgericht bij het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer;

5<sup>o</sup> emissie : de uitstoot van vluchtige organische stoffen uit een installatie in het milieu;

6° émission diffuse : toute émission, qui n'a pas lieu sous la forme de gaz résiduaires, de composés organiques volatils dans l'air, le sol et l'eau ainsi que de solvants contenus dans des produits. Ce terme couvre aussi les émissions non captées qui sont libérées dans l'environnement extérieur par les fenêtres, les portes, les événements ou des ouvertures similaires;

7° gaz résiduaires : le rejet gazeux final contenant des composés organiques volatils ou d'autres polluants et rejetés dans l'air par une cheminée ou d'autres équipements de réduction; les débits volumétriques sont exprimés en mètres cubes par heure aux conditions standards;

8° total des émissions : la somme des émissions diffuses et des émissions dans les gaz résiduaires;

9° valeur limite d'émission : la masse des composés organiques volatils, exprimée en fonction de certains paramètres spécifiques, la concentration, le pourcentage et/ou le niveau d'une émission calculée, dans des conditions normales, N, à ne pas dépasser au cours d'une ou de plusieurs périodes données;

10° substance : tout élément chimique et ses composés tels qu'ils se présentent à l'état naturel ou tels qu'ils sont produits par l'industrie, que ce soit sous forme solide, liquide ou gazeuse;

11° préparation : un mélange ou une solution composé de deux substances ou plus;

12° composé organique : tout composé contenant au moins l'élément carbone et un ou plusieurs des éléments suivants : hydrogène, halogènes, oxygène, soufre, phosphore, silicium ou azote, à l'exception des oxydes de carbone et des carbonates et bicarbonates inorganiques;

13° composé organique volatil (COV) : tout composé organique ayant une pression de vapeur de 0,01 kPa ou plus à une température de 293,15 K ou ayant une volatilité correspondante dans les conditions d'utilisation particulières. Aux fins du présent arrêté, la fraction de créosote qui dépasse cette valeur de pression de vapeur à la température de 293,15 K est considérée comme un COV;

14° Solvant organique : tout COV utilisé seul ou en association avec d'autres agents, sans subir de modification chimique, pour dissoudre des matières premières, des produits ou des déchets ou utilisé comme agent de nettoyage pour dissoudre des salissures ou comme dissolvant, dispersant, correcteur de viscosité, correcteur de tension superficielle, plastifiant ou agent protecteur;

15° solvant organique halogéné : un solvant organique contenant au moins un atome de brome, de chlore, de fluor ou d'iode par molécule;

16° consommation : quantité totale de solvants organiques utilisée dans une installation par année calendrier ou toute autre période de douze mois, moins les COV récupérés en vertu de leur réutilisation;

17° fonctionnement normal : toutes les périodes de fonctionnement d'une installation ou d'un procédé, à l'exception des opérations de démarrage, d'arrêt et d'entretien des équipements;

18° solvants organiques utilisés à l'entrée : la quantité de solvants organiques, à l'état pur ou dans des préparations, qui est utilisée dans l'exercice d'une activité, y compris les solvants recyclés à l'intérieur ou à l'extérieur de l'installation, qui sont comptés chaque fois qu'ils sont utilisés pour l'exercice de l'activité;

19° réutilisation de solvants organiques : l'utilisation à des fins techniques ou commerciales, y compris en tant que combustible, de solvants organiques récupérés dans une installation; n'entrent pas dans cette définition les solvants organiques récupérés qui sont évacués définitivement comme déchets;

20° débit massique : la quantité de COV libérés, exprimée en unité de masse/heure;

21° capacité nominale : la masse maximale, exprimée en moyenne journalière, de solvants organiques utilisés dans une installation lorsque celle-ci fonctionne dans des conditions normales et à son rendement prévu;

22° conditions maîtrisées : les conditions selon lesquelles une installation fonctionne de façon à ce que les COV libérés par l'activité soient captés et émis de manière contrôlée, par le biais soit d'une cheminée, soit d'un équipement de réduction et ne soient, par conséquent, plus entièrement diffus;

23° conditions standards : une température de 273,15 K et une pression de 101,3 kPa;

6° diffuse emissies : emissies, in een andere vorm dan van afgassen, van vluchtige organische stoffen in lucht, bodem of water alsmede oplosmiddelen die zich in enig product bevinden. Hieronder zijn begrepen de niet opgevangen emissies die via ramen, deuren, ventilatiekanalen, ontluchtingen en soortgelijke openingen in het milieu terechtkomen;

7° afgassen : de uiteindelijke uitworp in de lucht van gassen met vluchtige organische stoffen of andere verontreinigende stoffen uit een afgaskanaal of uit nabehandelingsapparatuur in de lucht. Het volumetrisch debiet wordt uitgedrukt in m<sup>3</sup>/uur bij normale omstandigheden;

8° totale emissie : de som van diffuse emissies en emissies van afgassen;

9° emissiegrenswaarde : de massa vluchtige organische stoffen, uitgedrukt als bepaalde specifieke parameters, concentratie, percentage en/of niveau van een emissie, berekend in standaardomstandigheden (N) die gedurende een of meer periodes niet overschreden mogen worden;

10° stoffen : chemische elementen en hun verbindingen die in de natuur voorkomen of door de industrie worden geproduceerd, in vaste of vloeibare of gasvorm;

11° preparaat : een mengsel of oplossing, bestaande uit twee of meer stoffen;

12° organische verbinding : een verbinding die ten minste het element koolstof bevat en daarnaast een of meer van de volgende elementen : waterstof, halogenen, zuurstof, zwavel, fosfor, silicium en stikstof, met uitzondering van koolstofoxiden en anorganische carbonaten en bicarbonaten;

13° vluchtige organische stof (VOS) : een organische verbinding die bij 293,15 K een dampspanning van 0,01 kPa of meer of onder de specifieke gebruiksomstandigheden een vergelijkbare vluchtigheid heeft. Voor de toepassing van dit besluit wordt de fractie creosoot die deze dampspanning bij 293,15 K overschrijdt, als een VOS beschouwd;

14° organisch oplosmiddel : een vluchtige organische stof die alleen of in combinatie met andere stoffen en zonder een chemische verandering te ondergaan wordt gebruikt om grondstoffen, producten of afvalmaterialen op te lossen of als schoonmaakmiddel om verontreinigingen op te lossen, dan wel als verdunner, als dispergeermiddel, om de viscositeit aan te passen, om de oppervlakte spanning aan te passen, als weekmaker of als conservermiddel;

15° gehalogeneerd organisch oplosmiddel : een organisch oplosmiddel dat ten minste één broom-, chloor-, fluor- of iodiumatoom per molecuul bevat;

16° verbruik : de totale input van organische oplosmiddelen per kalenderjaar of een andere periode van twaalf maanden in een installatie, verminderd met eventuele VOS die voor hergebruik worden teruggewonnen;

17° normaal bedrijf : alle perioden waarin een installatie of een activiteit in bedrijf is, met uitzondering van het opstarten en stilleggen en het onderhoud van apparatuur;

18° input : de hoeveelheid organische oplosmiddelen en de hoeveelheid daarvan in preparaten die tijdens het uitoefenen van een activiteit worden gebruikt, met inbegrip van de gerecycleerde oplosmiddelen, binnen en buiten de installatie, die telkens worden meegerekend wanneer zij worden gebruikt om de activiteit uit te oefenen;

19° hergebruik van organische oplosmiddelen : het gebruik van uit een installatie teruggewonnen organische oplosmiddelen voor elk technisch of commercieel doel, met inbegrip van het gebruik als brandstof maar met uitzondering van de definitieve verwijdering van deze teruggewonnen organische oplosmiddelen als afval;

20° massastroom : de hoeveelheid vrijgekomen VOS in eenheden of massa/uur;

21° nominale capaciteit : de massa van de organische oplosmiddelen die een installatie gemiddeld over één dag maximaal als input gebruikt, als de installatie onder normale bedrijfsomstandigheden bij de ontwerp-output functioneert;

22° gesloten systeem : een systeem dat zodanig functioneert dat de uit de activiteit vrijkomende VOS beheerst worden afgvangen en uitgestoten, hetzij via een afgaskanaal of via nabehandelingsapparatuur, en derhalve niet volledig diffus zijn;

23° normale omstandigheden : een temperatuur van 273,15 Kelvin en een druk van 101,3 kPa;

24° moyenne sur vingt-quatre heures : la moyenne arithmétique de tous les relevés valables effectués au cours de vingt-quatre heures de fonctionnement normal;

25° opération de démarrage et d'arrêt : les opérations de mise en service, de mise hors service ou de mise au ralenti d'une installation, d'un équipement ou d'un bac de stockage. Les phases d'oscillation survenant dans les conditions normales de fonctionnement de l'installation ne sont pas considérées comme des opérations de démarrage ou d'arrêt;

26° nettoyage de surface : toute activité, excepté le nettoyage à sec, dans laquelle des solvants organiques sont utilisés pour enlever des salissures de la surface d'une pièce, notamment par dégraissage. Une activité de nettoyage consistant en une ou plusieurs étapes avant ou après toute autre activité est considérée comme une seule activité de nettoyage de surface. Cette activité ne couvre pas le nettoyage de l'équipement utilisé, mais bien le nettoyage de la surface du produit.

## CHAPITRE II *Modes de réduction des émissions de solvants*

### **Art. 3.** L'exploitant peut opter :

- soit pour le respect des normes d'émission de solvant conformément à l'article 4;
- soit pour la mise en œuvre d'un schéma de réduction conformément à l'article 5.

Cependant, le schéma de réduction ne peut être mis en œuvre que si le permis d'environnement l'autorise explicitement.

## CHAPITRE III *Obligations spécifiques aux entreprises sans schéma de réduction*

### **Art. 4.** Normes d'émission de COV

Les installations sont conformes lorsque l'émission effective de solvants dans les gaz résiduaires et l'émission diffuse effective déterminée conformément à l'annexe II, cadre 4, point 3, sont inférieures ou égales aux limites d'émission figurant dans le tableau suivant :

Procédé	Seuil de consommation (tonnes de solvant/an)	Valeur limite d'émission des gaz résiduaires (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Valeur d'émission diffuse (% de la quantité de solvant utilisée)
Nettoyage de surface utilisant les composés indiqués à l'article 9, § 1 <sup>er</sup> et 3	1-5 >5	20 (1) 20 (1)	15 10
Autres nettoyages de surface	1-10 >10	75 (2) 75 (2)	20 (2) 15 (2)

(1) La limite se rapporte à la masse des composés en mg/Nm<sup>3</sup> et non au carbone total

(2) Ces valeurs ne s'appliquent pas aux installations dont les exploitants démontrent à l'autorité compétente que la teneur moyenne en solvant organique de tous les produits de nettoyage utilisés ne dépasse pas 30 % en poids.

Activiteit	Drempelwaarde (verbruik oplosmiddelen in ton/jaar)	Emissiegrenswaarden van afgas (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Diffuse emissiewaarde (in % gebruikte hoeveelheid oplosmiddel)
Oppervlaktereiniging door gebruik van de verbindingen als opgenomen in artikel 9, §§ 1 en 3	1-5 >5	20 (1) 20 (1)	15 10
Overige oppervlaktereiniging	1-10 > 10	75 (2) 75 (2)	20 (2) 15 (2)

(1) De drempelwaarde heeft betrekking op de massa verbindingen in mg/nm<sup>3</sup> en niet op totale koolstof.

(2) Deze waarden gelden niet voor de installaties die bij de bevoegde overheid kunnen aantonen dat het gemiddelde gehalte aan organische oplosmiddelen van alle gebruikte reinigingsmiddelen niet 30 % in gewicht overschrijden.

24° gemiddelde over 24 uur : het rekenkundig gemiddelde van alle valide waarden die gedurende een periode van 24 uur bij normale exploitatie zijn geregistreerd;

25° opstarten en stilleggen : activiteiten die worden uitgevoerd wanneer een activiteit, een deel van de installatie of een reservoir in of buiten bedrijf wordt gesteld of in of uit de onbelaste toestand wordt gebracht. Regelmatig oscillerende activiteitenfasen worden niet als opstarten of stilleggen beschouwd;

26° oppervlaktereiniging : elke activiteit met uitzondering van chemisch reinigen, waarbij organische oplosmiddelen worden gebruikt om verontreiniging van het oppervlak van materialen te verwijderen, met inbegrip van ontvetting. Een uit meer dan één stap bestaande reinigingsactiviteit die niet wordt onderbroken door een andere stap, wordt als één oppervlaktereinigingsactiviteit beschouwd. Deze activiteit betreft niet het reinigen van apparatuur maar het reinigen van het oppervlak van producten.

## HOOFDSTUK II *Methodes voor de reductie van de emissie van oplosmiddelen*

### **Art. 3.** De exploitant kan kiezen voor :

- de naleving van de in artikel 4 vastgestelde emissienormen voor oplosmiddelen;
- de toepassing van een reductieprogramma zoals bedoeld in artikel 5.

Het reductieprogramma mag evenwel enkel worden toegepast wanneer de milieuvergunning dit uitdrukkelijk toestaat.

## HOOFDSTUK III *Specifieke verplichtingen voor installaties zonder reductieprogramma*

### **Art. 4.** Emissienormen voor VOS

De installaties voldoen aan de eisen als de feitelijke emissie van oplosmiddelen in de afgassen en de feitelijke diffuse emissie, bepaald aan de hand van bijlage II, kader 4, punt 3, kleiner zijn dan of gelijk zijn aan de emissiegrenswaarden in de onderstaande tabel :

## CHAPITRE IV

*Obligations spécifiques aux entreprises avec schéma de réduction*

## Schéma de réduction

**Art. 5.** Le schéma de réduction doit permettre d'obtenir par d'autres moyens une réduction des émissions qui soit équivalente à ce qui serait obtenu en appliquant les valeurs limites d'émission. A cet effet, l'exploitant peut mettre en œuvre tout schéma de réduction conçu spécialement pour son installation, à condition d'atteindre une réduction des émissions équivalente à celle prévue à l'article 4.

Le schéma de réduction que présente l'exploitant est basé sur une analyse détaillée de la situation existante.

Le schéma présente les différentes options possibles en matière de réduction d'émission de solvants, notamment :

- le remplacement des solvants par d'autres solvants ou d'autres produits non-solvant;
- la modification des procédés en vue de limiter le recours au nettoyage de surface;
- le placement d'équipements destinés à capter les émissions;
- les modifications aux moyens et procédés de stockage et de manipulation des solvants.

Chaque possibilité retenue est étudiée jusqu'à dans son application technique pratique et ses implications éventuelles en matière d'autorisations diverses.

La consommation de solvant est également évaluée en fonction de paramètres de production.

Les installations qui mettent en œuvre le schéma de réduction le notifient à l'Institut au plus tard le 31 octobre 2005.

CHAPITRE V. — *Obligations communes*

## Respect des valeurs limites d'émission

**Art. 6. § 1<sup>er</sup>.** Pour les mesures continues, on considère que les valeurs limites d'émission sont respectées lorsque :

1° aucune des moyennes portant sur vingt-quatre heures d'exploitation normale ne dépasse les valeurs limites d'émission;

et

2° aucune des moyennes horaires n'est supérieure à 1,5 fois la valeur limite d'émission.

Au cas où les émissions résiduaires au point final de rejet sont supérieures à 10 kg/h de carbone organique total, des mesures en continu seront effectuées.

Pour les mesures périodiques, trois relevés au moins doivent être dressés au cours de chaque campagne de mesure.

On considère que les valeurs limites d'émission sont respectées lorsque, au cours d'une opération de surveillance :

1° la moyenne de toutes les mesures ne dépasse pas les valeurs limites d'émission

et

2° aucune des moyennes horaires n'est supérieure à 1,5 fois la valeur limite d'émission.

§ 2. La conformité avec les dispositions de l'article 9, §§ 2 et 3, est vérifiée sur la base de la somme des concentrations en masse de chacun des composés organiques volatils concernés. Dans tous les autres cas, la conformité est vérifiée sur la base de la masse totale de carbone organique émis.

La conformité doit être vérifiée à la suite d'une modification substantielle.

§ 3. Des volumes de gaz peuvent être ajoutés aux gaz résiduaires à des fins de refroidissement ou de dilution lorsque cette opération est techniquement justifiée, mais ils ne sont pas pris en considération pour la détermination de la concentration en masse du polluant dans les gaz résiduaires.

§ 4. Toutes les précautions appropriées sont prises pour réduire au minimum les émissions au cours des phases de démarrage et d'arrêt.

## HOOFDSTUK IV

*Specifieke verplichtingen voor installaties met reductieprogramma*

## Reductieprogramma

**Art. 5.** Het reductieprogramma is bedoeld om de emissie op een andere manier doch in dezelfde mate te beperken als door de toepassing van emissiegrenswaarden zou gebeuren. Daartoe mag de exploitant ieder speciaal voor zijn installatie ontwerpen reductieprogramma gebruiken, mits uiteindelijk dezelfde emissiebeperking als in artikel 4 wordt bereikt.

De exploitant legt een reductieprogramma over op grond van een gedetailleerde analyse van de bestaande toestand.

Het plan bevat de verschillende keuzemogelijkheden inzake emissiereductie van oplosmiddelen, met name :

- de vervanging van oplosmiddelen door andere oplosmiddelen of andere producten zonder solventen;
- de wijziging van de processen om het gebruik van oppervlakte-reiniging te beperken;
- de plaatsing van apparatuur om de emissies af te vangen;
- wijzigingen aan de opslagmiddelen en -methodes en de hantering van oplosmiddelen.

Elke in acht genomen mogelijkheid wordt bestudeerd tot in de praktische technische toepassing en de eventuele weerslag inzake diverse vergunningen.

Het verbruik van oplosmiddelen wordt eveneens beoordeeld in functie van productieparameters.

Installaties die gebruik maken van een reductieprogramma dienen dit uiterlijk op 31 oktober 2005 aan het Instituut te melden.

HOOFDSTUK V. — *Gemeenschappelijke verplichtingen*

## Naleving van de emissiegrenswaarden

**Art. 6. § 1.** Bij doorlopende metingen wordt geacht aan de emissiegrenswaarden voldaan te zijn indien :

1° geen van de gemiddelden onder normale omstandigheden gedurende 24 uur normaal bedrijf hoger is dan de emissiegrenswaarden

en

2° geen van de uurgemiddelden onder normale omstandigheden hoger is dan 1,5 maal de emissiegrenswaarden.

Als in de afgassen aan de uitlaatzijde de totale organische koolstof hoger is dan 10 kg/u, moeten doorlopende metingen worden verricht.

Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne minstens drie meetresultaten opgetekend.

Bij periodieke metingen wordt geacht aan de emissiegrenswaarden voldaan te zijn indien in één toezichtcampagne :

1° het gemiddelde van alle metingen onder normale omstandigheden niet hoger is dan de emissiegrenswaarden

en

2° geen van de uurgemiddelden onder normale omstandigheden hoger is dan 1,5 maal de emissiegrenswaarden.

§ 2. De naleving van artikel 9, §§ 2 en 3, wordt gecontroleerd op basis van de som van de massaconcentraties van de verschillende betrokken vluchtlige organische stoffen. In alle andere gevallen vindt de controle op de naleving plaats op basis van de totale massa organische koolstof die wordt uitgestoten.

Na een belangrijke wijziging dient te worden gecontroleerd of de installaties nog aan de eisen van dit besluit voldoen.

§ 3. Gasvolumes mogen worden toegevoegd om de afgassen af te koelen of te verdunnen indien dit technisch gerechtvaardigd is, maar worden niet meegeteld bij het vaststellen van de massaconcentratie van de verontreinigende stof in het afgas.

§ 4. Alle passende voorzorgsmaatregelen worden getroffen om de emissies bij het starten en stilleggen van de installatie tot een minimum te beperken.

## Modification substantielle

**Art. 7.** Dans le cas où une installation subit une modification substantielle ou entre pour la première fois dans le champ d'application du présent arrêté à la suite d'une modification substantielle, la partie de l'installation qui subit cette modification substantielle est traitée comme une nouvelle installation.

Par dérogation à l'alinéa précédent, la partie de l'installation qui subit cette modification substantielle peut être considérée comme une installation existante. La demande de dérogation, dûment motivée et justifiée, doit être adressée à l'Institut.

## Notification d'informations

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** Les exploitants sont tenus de notifier à l'Institut au plus tard six mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté les informations reprises à l'annexe I<sup>re</sup>.

§ 2. Les exploitants sont tenus de notifier à l'Institut les informations reprises à l'annexe II, chaque année pour le 31 mars au plus tard, à partir de l'année 2004. Les informations concernent les données relatives à l'année civile précédente.

Le permis d'environnement peut dispenser de l'obligation annuelle de notification imposée à l'alinéa précédent les installations dont la consommation annuelle est inférieure à 80 % des valeurs reprises à la colonne 2 — seuil de consommation — de l'article 4.

## Emissions de COV dangereux

**Art. 9. § 1<sup>er</sup>.** Sont interdites, en raison de leur teneur en COV classés cancérogènes, mutagènes ou toxiques pour la reproduction, les substances ou préparations auxquelles sont attribuées ou sur lesquelles doivent être apposées les phrases de risques suivantes ou plusieurs de celles-ci :

R45 – Peut causer le cancer

R46 – Peut causer des altérations génétiques héréditaires

R49 – Peut causer le cancer par inhalation

R60 – Peut altérer la fertilité

R61 – Risque, pendant la grossesse, d'effets néfastes pour l'enfant

Toutefois, le permis d'environnement peut autoriser l'utilisation de telles substances ou préparations. Dans ce cas, le permis fixe la date à partir de laquelle elles sont remplacées par des substances ou des préparations moins nocives.

§ 2. Les émissions des COV visés au § 1<sup>er</sup>, dont le débit massique de la somme des composés justifiant l'étiquetage visé audit paragraphe est supérieur ou égal à 10 g/h, respectent une valeur limite d'émission de 2 mg/Nm<sup>3</sup>. La valeur limite d'émission se rapporte à la somme massique des différents composés.

§ 3. Les émissions des COV halogénés auxquels est attribuée la phrase de risque R40, dont le débit massique de la somme des composés justifiant l'étiquetage R40 est supérieur ou égal à 100 g/h, respectent une valeur limite d'émission de 20 mg/Nm<sup>3</sup>. La valeur limite d'émission se rapporte à la somme massique des différents composés.

## Belangrijke wijziging

**Art. 7.** Indien een installatie een belangrijke wijziging ondergaat of na een belangrijke wijziging voor het eerst onder dit besluit valt, wordt het deel van de installatie dat de belangrijke wijziging ondergaat behandeld als nieuwe installatie.

In afwijking van het vorige lid kan het het deel van de installatie dat de belangrijke wijziging ondergaat als een bestaande installatie worden behandeld. De afwijkingsaanvraag moet naar behoren worden gemotiveerd en aan het Instituut worden gericht.

## Meldingsplicht

**Art. 8. § 1.** De exploitanten moeten het Instituut, uiterlijk binnen zes maanden na de inwerkingtreding van dit besluit, de in bijlage I vermelde gegevens verstrekken.

§ 2. De exploitanten moeten het Instituut elk jaar uiterlijk op 31 maart de in bijlage II opgesomde gegevens verstrekken, en dit vanaf het jaar 2004. De gegevens slaan op het vorige kalenderjaar.

De milieuvergunning kan installaties waarvan het jaarlijks verbruik lager ligt dan 80 % van de waarden opgenomen in kolom 2 « verbruiksdrempel » van artikel 4, vrijstellen van de jaarlijke verplichting van de in het vorig lid vermelde kennisgeving.

## Emissies van gevaarlijke VOS

**Art. 9. § 1.** Zijn verboden : stoffen of preparaten waaraan, wegens hun gehalte aan VOS die als kankerverwekkend, mutagen of giftig voor de voortplanting zijn ingedeeld, een of meer van de volgende risicozinnen is of zijn toegekend of die van deze zinnen moeten zijn voorzien :

R45 – Kan kanker veroorzaken

R46 – Kan erfelijke genetische schade veroorzaken

R49 – Kan kanker veroorzaken bij inademing

R60 – Kan de vruchtbaarheid schaden

R61 – Kan het ongeboren kind schaden

De milieuvergunning kan evenwel het gebruik van die stoffen of preparaten toestaan. In dat geval bepaalt de milieuvergunning vanaf welke datum ze door minder schadelijke stoffen of preparaten moeten worden vervangen.

§ 2. Voor de uitstoot van de in § 1 vermelde VOS, waarbij de massastroom van de stoffen waarvoor de in die paragraaf vermelde etikettering verplicht is, in totaal 10 g/uur of meer bedraagt, moet een emissiegrenswaarde van 2 mg/Nm<sup>3</sup> in acht worden genomen. De emissiegrenswaarde geldt voor de totale massa van de betrokken stoffen.

§ 3. Voor de uitstoot van gehalogeneerde VOS waaraan de risicozin R40 is toegekend, waarbij de massastroom van de stoffen waarvoor de vermelding van R40 verplicht is, in totaal 100 g/uur of meer bedraagt, moet een emissiegrenswaarde van 20 mg/Nm<sup>3</sup> in acht worden genomen. De emissiegrenswaarde geldt voor de totale massa van de betrokken stoffen.

## Non-conformité

**Art. 10.** Lorsqu'une infraction aux exigences du présent arrêté est constatée, les agents chargés de la surveillance, conformément à l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, prennent ou ordonnent même verbalement les mesures nécessaires pour rétablir dans les plus brefs délais possibles la conformité avec le présent arrêté.

En cas de non-conformité causant un danger direct pour la santé humaine, la suspension de l'activité est ordonnée.

## Changement d'exploitant

**Art. 11.** Outre l'obligation pour le cédant et le repreneur de notifier immédiatement tout changement d'exploitant à l'Institut, toute personne cédant son exploitation est tenue d'informer le repreneur de ses obligations en matière d'environnement.

En particulier il lui transmet copie de tous les permis et décisions concernant les installations reprises, une copie de toutes les déclarations antérieures prescrites par le présent arrêté, ainsi qu'une copie des courriers de l'Institut, relatifs à la mise en conformité des installations par rapport aux prescriptions du présent arrêté.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

## Disposition transitoire

**Art. 12.** Les installations existantes devront être conformes aux dispositions des articles 4, 5 et 6 au plus tard le 31 octobre 2007.

Les articles 4, 5, 6 et 9 s'appliquent dès l'entrée en vigueur du présent arrêté aux nouvelles installations.

Les installations existantes devront être conformes au § 1<sup>er</sup> de l'article 9, six mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté et aux §§ 2 et 3 de l'article 9 au plus tard le 31 décembre 2004.

## Disposition abrogatoire

**Art. 13.** L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant le nettoyage de surfaces est abrogé.

## Entrée en vigueur

**Art. 14.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

## Exécutoire

**Art. 15.** Le Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 juillet 2003.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

D. DUCARME

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propriété publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

## Niet-naleving

**Art. 10.** Wanneer wordt vastgesteld dat niet aan de eisen van dit besluit is voldaan, nemen de personeelsleden die overeenkomstig de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu met het toezicht belast zijn, alle nodige maatregelen, of leggen ze die zelfs mondeling op, om ervoor te zorgen dat op een zo kort mogelijke termijn weer aan de eisen van dit besluit wordt voldaan.

Indien de niet-naleving een direct gevaar voor de menselijke gezondheid oplevert, wordt de opschorting van de activiteit bevolen.

## Verandering van exploitant

**Art. 11.** Naast de verplichting voor de overlater en de overnemer om onverwijdert elke verandering van exploitant aan het Instituut mee te delen, moet elke persoon die zijn exploitatie overlaat de overnemer wijzen op zijn milieuverplichtingen.

Meer bepaald bezorgt hij hem een kopie van alle vergunningen en beslissingen betreffende de betrokken installaties, een kopie van alle vorige aangiften die krachtens dit besluit zijn vereist, alsook een kopie van de briefwisseling met het Instituut over het in overeenstemming brengen van de installaties met de bepalingen van dit besluit.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

## Overgangsbepaling

**Art. 12.** De bestaande installaties moeten uiterlijk op 31 oktober 2007 aan de eisen van de artikelen 4, 5 en 6 voldoen.

De artikelen 4, 5, 6 en 9 zijn vanaf de inwerkingtreding van dit besluit van toepassing op de nieuwe installaties.

De bestaande installaties moeten zes maanden na de inwerkingtreding van dit besluit voldoen aan de eisen van artikel 9, § 1 en uiterlijk op 31 december 2004 aan de eisen van artikel 9, §§ 2 en 3.

## Opheffingsbepaling

**Art. 13.** Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor oppervlaktereiniging wordt opgeheven.

## Inwerkingtreding

**Art. 14.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

## Uitvoering

**Art. 15.** De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 juli 2003.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

D. DUCARME

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Annexe I<sup>re</sup>

Renvoyer à  
IBGE  
Département « Autorisations »  
  
Gulledelle 100  
1200 BRUXELLES  
  
ou E mail : [permit@ibgebim.be](mailto:permit@ibgebim.be)

Afin de limiter au maximum l'échange de courrier sur ce dossier nous vous prions de nous communiquer le nom et les coordonnées de la personne susceptible de nous fournir en cas de besoin des éclaircissements sur les réponses apportées à ce questionnaire.

Personne à contacter par l'IBGE dans le cadre de ce dossier :

Nom : .....

Tél. : ..... Fax : .....

Heure(s), jour(s) d'appel préférentiel(s) : .....

- Si vous avez certaines difficultés à remplir ce questionnaire, vous pouvez contacter **l'Agence bruxelloise pour l'entreprise**.

Ce service vous conseillera gratuitement :

**Agence bruxelloise pour l'entreprise**

rue Gabrielle Petit 4  
1080 Bruxelles

**tel : 02/422.52.00**  
**fax : 02/422.51.48**

- Vous pouvez également contacter l'IBGE, département « Autorisations » :

Tél. : 02/775.75.31      Fax : 02/775.77.72

## CADRE I. — Situation de l'établissement

## I.1. Adresse du lieu d'exploitation.

rue/av. : ..... n° ..... Code postal : .....

## I.2. Nom ou raison sociale, adresse de l'exploitant.

.....  
rue/av. : ..... n° ..... Code postal : .....

## I.3. N° de T.V.A. :

## I.4. Permis d'exploiter, d'environnement, extensions et modifications en cours de validité.

1) Réf. : .....

échéance le .....

2) Réf. : .....

échéance le .....

## CADRE II. — Activités de l'entreprise

## CADRE III. — Equipements techniques

## 1. Stockage de solvants.

Disposez-vous d'un local destiné au stockage des solvants ?

OUI / NON

Si oui, précisez la contenance moyenne du local.

OUI / NON

## 2. Disposez-vous d'un régénérateur de solvant. :

OUI / NON

## 3. Epuration de l'eau.

Disposez-vous d'un débourbeur/déshuileur :

OUI / NON

Si oui :

capacité : ..... (litre/h)

volume : ..... (litres)

fréquence de vidange : ...../an

Nom et adresse de la société effectuant la vidange et l'enlèvement des boues :

## 4. Installations de combustion

Précisez les puissances et les types d'installations de combustion.

OUI / NON

## 5. Disposez-vous d'un stockage de mazout ?

Si oui, s'agit-il de citernes enfouies, aériennes, placées en fosse ?

Quelles en sont les capacités en litres ?

Sont-elles encore utilisées ?

## 6. Disposez-vous d'un ou de transformateurs statiques ?

OUI / NON

Si oui, quelle en est leur puissance ?

Contiennent-ils de l'askarel ?

## CADRE IV. — Consommations annuelles

Eau :	- eau de ville	..... m <sup>3</sup> /an
	- eau souterraine (si pompage)	..... m <sup>3</sup> /an

Electricité :	..... kWh
---------------	-----------

Gaz (réseau)	..... kWh
--------------	-----------

## CADRE V. — Déchets

## 1. Nom et adresse de la société qui reprend vos déchets dangereux.

.....

2. Fréquence moyenne d'enlèvement de ces déchets (/mois ou /an) .....

3. Quantité moyenne enlevée par catégorie. Préciser si nécessaire l'état physique du déchet (solide ou liquide).

Indiquer l'unité : kg/an, litres/an, m<sup>3</sup>/an. Si l'unité choisie est l'emballage, préciser le volume (fût de x litres, conteneur de y m<sup>3</sup>...).

4. L'entreprise recycle-t-elle des solvants (réutilisation interne à l'entreprise) ?

Date :

Signature d'une personne pouvant  
représenter la société.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations réalisant le nettoyage de surfaces.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale,  
 chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites,  
 de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

D. DUCARME

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
 chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature  
 et de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

## Annexe II

**Rapport annuel – Bilan solvant****CADRE I. — Consommation de solvant**

Calcul de I1\*, la quantité de solvant organique à l'état pur ou dans des préparations achetées, qui est utilisée dans les installations au cours de l'année.

Indiquer dans un registre les données suivantes concernant les produits contenant des solvants organiques :

- Stocks initial et final, par produit stocké :

Catégorie de produit;

Fournisseur;

Nom et référence du produit;

Quantité en kg;

Masse totale d'extraits secs en kg;

Masse de solvants organiques en kg;

- Achats durant l'année concernée, par produits achetés :

Date de réception;

Catégorie de produit;

Fournisseur;

Nom et référence du produit;

Phase de risque;

Quantité en kg;

Masse totale d'extraits secs en kg;

Masse de solvants organiques en kg;

\*I1= Stock initial - Stock final + Achats.

La consommation C = I1 - 08.

08 représente la masse de solvants organiques contenus dans des préparations, récupérés en vue d'une réutilisation, mais non utilisés à l'entrée de l'unité, non vendus et non destinés à la vente en tant que produits ayant une valeur commerciale. Ne sont pas compris les produits éliminés en tant que déchets.

A défaut de justificatifs suffisants, la valeur de 08 sera considérée comme nulle.

**CADRE II. — Questions générales****1. Mode de réduction des émissions de solvants organiques**

Pour les nouvelles installations et pour les installations existantes à partir des déclarations de l'année 2005 :

Pour quel mode de réduction optez-vous ?

- le schéma de réduction (article 5 de l'arrêté);

ou

- les valeurs limites d'émission (article 4 de l'arrêté).

Pour les installations existantes concernant les déclarations antérieures à 2005 :

Vers quel mode de réduction vous orientez-vous ?

- le schéma de réduction (article 5 de l'arrêté);

ou

- les valeurs limites d'émission (article 4 de l'arrêté).

**2. Phases de démarrage et d'arrêt**

Quelles sont les précautions appropriées prises pour réduire au minimum les émissions au cours des phases de démarrage et d'arrêt ?

**CADRE III. — Uniquement pour les installations adoptant le schéma de réduction**

Calculer les flux de solvants organiques suivants selon les modalités reprises dans le permis d'environnement :

05. Perte de solvants organiques et/ou de composés organiques due à des réactions chimiques ou physiques (y compris ceux qui sont détruits, par incinération ou d'autres traitements des gaz et des eaux résiduaires, ou captés, par exemples par absorption, à condition qu'ils ne soient pas comptés dans 06, 07 ou 08).
06. Solvants organiques contenus dans les déchets collectés.
07. Solvants organiques ou solvants organiques contenus dans des préparations, qui sont vendus ou sont destinés à la vente en tant que produits ayant une valeur commerciale.
08. Solvants organiques contenus dans des préparations, récupérés en vue d'une réutilisation, mais non utilisés à l'entrée de l'unité, à condition qu'ils ne soient pas comptés dans 07.

Calculer les émissions annuelles totales au moyen de la formule suivante :

Emissions annuelles totales = I1 - 05 - 06 - 07 - 08.

## CADRE IV. — Uniquement pour les installations adoptant les valeurs limites d'émission

1. Calcul de I<sub>2</sub>, la quantité de solvants organiques, à l'état pur ou dans des préparations, récupérés et réutilisés comme solvants à l'entrée de l'unité (le solvant recyclé est compté chaque fois qu'il est utilisé pour exercer l'activité).

Indiquer dans un registre les données suivantes concernant les produits contenant des solvants organiques :

- Stocks initial et final, par produit stocké :

Catégorie de produit;

Origine (procédé et usage);

Mode de récupération;

Nom et référence du produit;

Quantité en kg;

Masse de solvants organiques en kg;

- Mise en disponibilité durant l'année concernée, par produits :

Date de mise en disponibilité;

Catégorie de produit;

Réutilisation (procédé et usage);

Nom et référence du produit;

Quantité en kg;

Masse de solvants organiques en kg;

2. Calcul des flux de solvants organiques suivants selon les modalités reprises dans le permis d'environnement :

01. Emissions dans les gaz résiduaires.
02. Perte de solvants organiques dans l'eau, compte tenu, le cas échéant, du traitement des eaux résiduaires pour le calcul prévu dans 05.
03. La quantité de solvants organiques qui subsistent sous forme d'impuretés ou de résidus dans les produits issus de l'opération.
04. Emissions non captées de solvants organiques dans l'air. Cela comprend la ventilation générale de locaux qui s'accompagne d'un rejet d'air dans l'environnement extérieur par les fenêtres, les portes, les événements ou les ouvertures similaires.
05. Perte de solvants organiques et/ou de composés organiques due à des réactions chimiques ou physiques (y compris ceux qui sont détruits, par incinération ou d'autres traitements des gaz et des eaux résiduaires, ou captés, par exemple par absorption, à condition qu'ils ne soient pas comptés dans 06, 07 ou 08).
06. Solvants organiques contenus dans les déchets collectés.
07. Solvants organiques ou solvants organiques contenus dans des préparations, qui sont vendus ou sont destinés à la vente en tant que produits ayant une valeur commerciale.
08. Solvants organiques contenus dans des préparations, récupérés en vue d'une réutilisation, mais non utilisés à l'entrée de l'unité, à condition qu'ils ne soient pas comptés dans 07.
09. Solvants organiques libérés d'une autre manière.

## 3. Calcul des émissions diffuses

Calculer F, les émissions diffuses au moyen de la formule suivante :

$$F = I_1 - 01 - 05 - 06 - 07 - 08$$

ou

$$F = 02 + 03 + 04 + 09$$

La valeur d'émission diffuse est exprimée en pourcentage de la quantité utilisés à l'entrée I.

## 4. Calcul des quantités de solvants organiques utilisés à l'entrée :

Calculer I, la quantité de solvants organiques utilisés à l'entrée de l'unité au moyen de la formule suivante :

$$I = I_1 + I_2$$

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations réalisant le nettoyage de surfaces.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

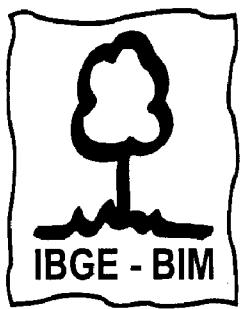
Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites,  
de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

D. DUCARME

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature  
et de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

## Bijlage I



Terug te sturen naar  
BIM  
Afdeling « Vergunningen »

Gulledelle 100  
1200 BRUSSEL

of E-mail : [permit@ibgebim.be](mailto:permit@ibgebim.be)

Om de briefwisseling in verband met dit dossier tot een minimum te beperken, wordt u verzocht om ons de naam en de gegevens mee te delen van de persoon die ons eventueel nadere inlichtingen over de inhoud van deze vragenlijst kan geven.

Persoon die het BIM in het kader van dit dossier kan contacteren:

Naam : .....

Tel. : ..... Fax : .....

Dag(en), uur (uren) waarop de persoon bereikbaar is : .....

- Indien u problemen hebt met het invullen van deze vragenlijst, kunt u contact opnemen met het Brussels Agentschap voor Onderneming

Deze dienst zal u gratis advies verlenen :

Brussels Agentschap voor Onderneming

Gabrielle Petitstraat 4  
1080 Brussel

Tel.: 02/422.52.00  
Fax: 02/422.51.48

- U kunt eveneens contact opnemen met het BIM, afdeling « Vergunningen »:

Tel : 02.775.75.31                      Fax : 02.775.77.72

e-mail : [permit@ibgebim.be](mailto:permit@ibgebim.be)

## KADER I. — Nadere gegevens met betrekking tot de inrichting.

## I.1. Adres van de exploitatiezetel.

Straat : ..... Nr. ..... Postcode : .....

## I.2. Naam of handelsnaam, adres van de exploitant.

Straat : ..... Nr. ..... Postcode : .....

## I.3. BTW-nummer :

## I.4. Geldige exploitatie-, milieuvergunningen, uitbreidingen en wijzigingen

1) Ref. : .....

vervaldatum : .....

2) Ref. : .....

vervaldatum : .....

3) Ref. : .....

vervaldatum : .....

## KADER II. — Bedrijfsactiviteiten

## KADER III. — Technische uitrusting.

## 1. Opslag van oplosmiddelen

Beschikt u over een lokaal voor de bereiding, de opslag van oplosmiddelen ?

JA / NEEN

Zo ja, de gemiddelde capaciteit van het lokaal vermelden.

JA / NEEN

## 2. Beschikt u over een oplosmiddelenregenerator ?

## 3. Waterzuivering

Beschikt u over een slib/olieafscheider ?

JA / NEEN

Zo ja :

Capaciteit : ..... (liter/uur)

Voluwme : ..... (liter)

Aantal ledigingsbeurten : ...../ jaar

Naam en adres van het bedrijf dat de lediging uitvoert en het slib verwijdert :

## 4. Stookinstallaties

Het vermogen en het soort stookinstallatie vermelden.

JA / NEEN

## 5. Beschikt u over een stookolietank ?

Zo ja, is die ingegraven, bovengronds of in een kuil geplaatst ?

Wat is het opvangvermogen in liter ?

Worden ze nog gebruikt ?

## 6. Beschikt u over een of meerdere statische transformatoren ?

JA / NEEN

Zo ja, wat is het vermogen ervan ?

Bevatten ze askarel ?

## KADER IV. — Jaarlijks verbruik.

Water : - leidingwater ..... m<sup>3</sup>/jaar  
- opgepompt grondwater ..... m<sup>3</sup>/jaar

Elektriciteit : ..... kWu

Gas (net) : ..... kWu

## KADER V. — Afval.

## 1. Naam en adres van het bedrijf dat uw gevaarlijk afval verwijdert.

## 2. Gemiddelde ophalfrequentie van die afvalstoffen (per maand of per jaar) : .....

## 3. Gemiddelde opgehaalde hoeveelheid per categorie. Indien nodig de fysieke toestand van het vast afval vermelden (vast of vloeibaar).

De eenheid aanduiden : kg/jaar, liter/jaar, m<sup>3</sup>/jaar. Bij verpakkingseenheden het volume preciseren (vat van x liter, container van y m<sup>3</sup>,...).

## 4. Recycleert uw bedrijf oplosmiddelen (hergebruik binnen het bedrijf) ?

Datum :

Handtekening van een persoon die ertoe gemachtigd is het bedrijf te vertegenwoordigen

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen in installaties voor oppervlaktereiniging.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing  
en Wetenschappelijk Onderzoek,

D. DUCARME

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

## Bijlage II

**Jaarverslag - Oplosmiddelenboekhouding****KADER I. — Verbruik van oplosmiddelen**

Berekening van I1\*, de hoeveelheid aangekochte organische oplosmiddelen als zodanig of in preparaten, die gedurende het jaar in het proces wordt ingevoerd.

In een register de volgende gegevens vermelden met betrekking tot de producten die organische oplosmiddelen bevatten :

- begin- en eindvoorraad, per opgeslagen product :

Productgroep :

Leverancier :

Naam en referentie van het product :

Hoeveelheid in kg :

Totale massa vaste stof in kg :

Massa organische oplosmiddelen in kg :

- aankopen tijdens het betrokken jaar, per aangekocht product :

Ontvangstdatum :

Productgroep :

Leverancier :

Naam en referentie van het product :

Risicofase :

Hoeveelheid in kg :

Totale massa vaste stof in kg :

Massa organische oplosmiddelen in kg :

\*I1 = beginvoorraad – eindvoorraad + aankopen

Verbruik V = I1 - O8

O8 vertegenwoordigt de massa organische oplosmiddelen in preparaten die voor hergebruik worden terugwonnen maar niet opnieuw in het proces worden ingebracht, niet als een product met handelswaarde worden verkocht of bestemd zijn om te worden verkocht. Worden niet meegerekend de producten die als afval worden verwijderd.

Bij onvoldoende bewijsstukken is de waarde O8 gelijk aan nul.

**KADER II. — Algemene vragen**

1. Methode voor de reductie van de emissie van organische oplosmiddelen

Voor nieuwe installaties en bestaande installaties betreffende aangiften vanaf 2005 :

Voor welke reductiemethode opteert u?

- Het reductieprogramma (artikel 5 van het besluit)

of

- De emissiegrenswaarden (artikel 4 van het besluit)

Voor bestaande installaties betreffende aangiften vóór 2005 :

Op welke reductiemethode spits u zich toe?

- Het reductieprogramma (artikel 5 van het besluit)

of

- De emissiegrenswaarden (artikel 4 van het besluit)

2. Opstarten en stilleggen

Welke gepaste voorzorgsmaatregelen hebt u genomen om de emissies tijdens het opstarten en stilleggen tot een minimum te beperken ?

**KADER III. — Enkel voor installaties met een reductieprogramma**

De volgende stromen van organische oplosmiddelen berekenen volgens de nadere regels die in de milieuvergunning vermeld zijn :

- O5. Organische oplosmiddelen en/of organische verbindingen die door chemische of fysische reacties verloren gaan (met inbegrip van hoeveelheden die door verbranding, een andere zuivering van afgassen of afvalwaterzuivering vernietigd worden of bijvoorbeeld door absorptie opgevangen worden, mits die niet bij O6, O7 of O8 worden meegerekend).
- O6. Organische oplosmiddelen in ingezameld afval.
- O7. Organische oplosmiddelen als zodanig of in preparaten die als een product met handelswaarde worden verkocht of bestemd zijn om te worden verkocht.
- O8. Organische oplosmiddelen in preparaten die voor hergebruik worden teruggewonnen maar niet opnieuw in het proces worden ingebracht, mits deze niet bij O7 worden meegerekend.

De totale jaarlijkse emissie berekenen met behulp van de volgende formule :

Totale jaarlijkse emissie = I1 - O5 - O6 - O7 - O8.

## KADER IV. – Enkel voor installaties waarop de emissiegrenswaarden van toepassing zijn

1. Berekening van I<sub>2</sub>, de hoeveelheid teruggewonnen en als oplosmiddel in het proces hergebruikte organische oplosmiddelen als zodanig of in preparaten (de gerecycleerde oplosmiddelen worden telkens meegerekend wanneer ze worden gebruikt om de activiteit uit te oefenen).

In een register de volgende gegevens vermelden met betrekking tot de producten die organische oplosmiddelen bevatten :

- begin- en eindvoorraad, per opgeslagen product :

Productgroep :

Oorsprong (procédé en gebruik) :

Terugwinningsmethode :

Naam en referentie van het product :

Hoeveelheid in kg :

Massa organische oplosmiddelen in kg :

- beschikbaarstelling tijdens het betrokken jaar, per product :

Datum van beschikbaarstelling :

Productgroep :

Hergebruik (procédé en gebruik) :

Naam en referentie van het product :

Hoeveelheid in kg :

Massa organische oplosmiddelen in kg :

2. Berekening van de volgende stromen van organische oplosmiddelen volgens de nadere regels die in de milieuvergunning vermeld zijn :

- O1. Afgassenemissies.
- O2. In water geloosde organische oplosmiddelen, eventueel rekening houdend met de afvalwaterzuivering bij de berekening van O5.
- O3. De hoeveelheid organische oplosmiddelen die als verontreiniging of als residu in de bij het proces vervaardigde producten achterblijft.
- O4. Niet-afgevangen emissie van organische oplosmiddelen in de lucht. Het gaat hierbij om de algemene ventilatie van ruimtes, waarbij de lucht via ramen, deuren, luchtafvoerkanalen en soortgelijke openingen in het buitenmilieu terechtkomt.
- O5. Organische oplosmiddelen en/of organische verbindingen die door chemische of fysische reacties verloren gaan (met inbegrip van hoeveelheden die door verbranding, een andere zuivering van afgassen of afvalwaterzuivering vernietigd worden of bijvoorbeeld door absorptie opgevangen worden, mits die niet bij O6, O7 of O8 worden meegerekend).
- O6. Organische oplosmiddelen in ingezameld afval.
- O7. Organische oplosmiddelen als zodanig of in preparaten die als een product met handelswaarde worden verkocht of bestemd zijn om te worden verkocht.
- O8. Organische oplosmiddelen in preparaten die voor hergebruik worden teruggewonnen maar niet opnieuw in het proces worden ingebracht, mits deze niet bij O7 worden meegerekend.
- O9. Organische oplosmiddelen die op een andere wijze vrijkommen.

3. Berekening van de diffuse emissies

De diffuse emissies (LE) berekenen met behulp van de volgende formule :

$$LE = I1 - O1 - O5 - O6 - O7 - O8$$

De diffuse-emissiewaarde wordt uitgedrukt als een percentage van de input I.

4. Berekening van de input van organische oplosmiddelen :

De input (I) van organische oplosmiddelen berekenen met behulp van de volgende formule :

$$I = I1 + I2$$

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen in installaties voor oppervlaktereiniging.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing  
en Wetenschappelijk Onderzoek,

D. DUCARME

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN